

**El Departamento de Salud del Condado de Jones
418 Hwy 58 North, Unit C
Trenton, NC 28485**

www.jonescountyhealthdepartment.com

(252) 448-9111

Aviso de los procedimientos de privacidad

SU INFORMACION/ SUS DERECHOS / NUESTRAS RESPONSABILIDADES

Este aviso describe acerca de cómo usted puede usar y divulgar su información médica y como puede tener acceso a esta información. **Por favor revise cuidadosamente.**

Sus Derechos:

Cuando se trata de su información médica usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Obtener electrónica o copia de papel de su expediente médico	Usted puede pedir u obtener electrónica o una copia de papel de su expediente médico u otra información que tengamos acerca de usted. Pregunte como hacerlo.
---	--

Pregúntenos como puede corregir sus expediente	Usted puede preguntar como corregir información acerca de su salud que usted crea que este incorrecta o incompleta. Pregunte como hacerlo. Podríamos decirle “no” a su solicitud, pero le daremos una respuesta del porqué, por escrito en 60 días.
---	---

Solicitud confidencial de comunicaciones	Usted puede solicitar contactarlo de una específica manera (por ejemplo el teléfono de su casa u oficina) o enviar el correo a diferente dirección. Podríamos decir “sí” a todas las solicitudes razonables.
---	--

Díganos que limites podemos usar o compartir	Usted puede pedir no usar o compartir cierta información de su salud o tratamientos, pagos o nuestras operaciones. No estamos obligados a estar de acuerdo con su solicitud y podríamos decir “no” si afecta su cuidado. Si usted paga por un servicio o algún cuidado de salud de su bolsa por completo, usted puede pedir no dar esta información con el propósito de pago o nuestras operaciones con su aseguradora. Nosotros podríamos decir “sí” al menos que la ley requiera compartir esta información.
---	--

Obtener una lista de aquellos con quien podemos compartir su información	Usted puede pedir una lista (contabilidad) de las veces que hemos compartido su información de salud desde seis años anteriores al día de solicitud, con quien compartiremos y el porqué. Nosotros incluiremos todos las divulgaciones excepto aquellas acerca de tratamientos, pagos y operaciones de cuidado de salud y otras
---	---

El Departamento de Salud del Condado de Jones
418 Hwy 58 North, Unit C
Trenton, NC 28485

ciertas divulgaciones (tales como algunas que usted haya solicitado). Nosotros le podríamos proveer una cuenta al año gratis, pero le cobraríamos razonablemente, costo-básico si usted solicita otra copia en un periodo de 12 meses.

Obtener una copia de este aviso de privacidad

Usted puede tener una copia de este aviso a cualquier hora, aunque usted haya estado de acuerdo en obtener una copia electrónicamente. Nosotros le proveeremos una copia de papel inmediatamente.

Escoja a alguien que actúe por usted

Si usted le da poder legal a alguien o si alguien es su guardián legal, esa persona puede tener sus derechos y tomar decisiones acerca de su información médica.

Presente su queja si cree que han sido violados sus derechos

Usted puede presentar una queja si cree que han sido violados sus derechos contactándonos usando la información en la página 1. Usted puede presentar su queja en el Departamento de Salud y en la oficina de Servicios Humanos por los Derechos Civiles enviando una carta a:

200 Independence Avenue, S. W.
Washington, D. C. 20201

O llamando al: 1-877-696-6775, o visitando www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.

Nosotros no tomaremos represalias en contra de usted por su queja.

Sus Opciones:

Para cierta información médica, usted puede decirnos cuales con sus opciones acerca de que podemos compartir. Si usted tiene una clara preferencia de cómo podemos compartir su información en las situaciones descritas anteriormente, háganoslo saber. Digamos que tenemos que hacer y nosotros seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la oportunidad de decirnos que:

- * Comparta información con su familia, amigos cercanos u otros que estén envueltos en su cuidado.
- * Comparta información en una situación difícil.
- * Mantenga su cuidado médico confidencial de sus padres o guardianes si usted es un menor y recibe servicios de maternidad, planificación familiar o enfermedades infecciosas transmitidas sexualmente (por la ley de NC).

El Departamento de Salud del Condado de Jones
418 Hwy 58 North, Unit C
Trenton, NC 28485

Si no puede decirnos sus preferencias, por ejemplo si usted esta inconsciente, nosotros seguiremos adelante y compartiremos sus información si creemos que es lo mejor para usted. También podríamos compartir su información si es necesario para prevenir o disminuir una amenaza a salud o la seguridad.

En esto caso nunca compartimos su información al menos que usted nos dé permiso por escrito o en una situación de emergencia, o si usted atenta lastimarse a si mismo o a otros.

Compartir notas de sicoterapia (salud mental)

Nuestros usos y divulgaciones:

¿Cómo usamos o compartimos su información de salud típicamente? Típicamente usamos y compartimos su información médica de las siguientes formas:

Tratarlo	Nosotros usamos y compartimos su información medica con otros profesionales que están tratándole.	Ejemplo: Un doctor le está dando seguimiento a su problema salud el cual nosotros ya le hemos identificado.
-----------------	---	--

Dirigir nuestra organización	Nosotros usamos y compartimos su información médica para dirigir nuestras prácticas, mejorar su cuidado, y contactarlo cuando sea necesario.	Ejemplo: Usamos su información acerca de su salud para evaluar nuestros servicios. Ejemplo: Auditores estatales podrían revisar su expediente medico.
-------------------------------------	--	--

Cargos por servicios	Nosotros podemos usar y compartir su información para cobrar a su compañía de seguros y otras entidades.	Ejemplo: Nosotros damos información acerca de su salud a su compañía de seguros para obtener pagos por servicios.
-----------------------------	--	--

El Departamento de Salud del Condado de Jones
418 Hwy 58 North, Unit C
Trenton, NC 28485

¿De que otra forma podemos usar y compartir su información de salud? Nos es permitido o requerido compartir su información en otras formas – usualmente en formas que contribuyen al bienestar público, tales como salud pública e investigaciones. Nosotros tenemos que cumplir con muchas condiciones con la ley antes que podamos compartir su información con estos propósitos. Para más información vaya a:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayuda con la salud publica y otros asuntos de seguridad Podemos compartir información acerca de su salud para ciertas situaciones tales como:

- Prevenir enfermedades
- Ayudar con el retiro de productos
- Reportando reacciones adversas de medicamentos
- Reportando sospechas de abusos, negligencia o violencia domestica
- Prevenir y reducir amenazas serias a la salud y seguridad publica

Hacer investigaciones Podemos usar su información para investigaciones de salud.

Cumplir con la ley Compartiremos información acerca de usted si la ley federal o estatal lo requiere, incluyendo el Departamento de Salud y Servicios Humanos si es que quieren ver que cumplimos con la ley federal de privacidad.

Responder a solicitudes de donación de órganos Podemos compartir información acerca de usted con organizaciones que ayudan con trasplantes de órganos

Trabajar con un examinador médico o un director de una funeraria Podemos compartir información de salud con un médico forense, un examinador médico, o con un director de una funeraria cuando un individuo muere.

Dirigir compensación del trabajador, en forzar la ley y otras solicitudes gubernamentales Podemos usar y compartir acerca de su información de salud:

- * Para reclamos de compensación del trabajador.
- * Para propósitos de en forzamiento de la ley o con un oficial del orden público.
- * Con agencias laterales para actividades autorizadas por la ley para funciones especiales gubernamentales tales como, militar y seguridad nacional.

El Departamento de Salud del Condado de Jones
418 Hwy 58 North, Unit C
Trenton, NC 28485

**Responder a demandas
o acciones legales**

Podemos compartir acerca de su información médica en respuesta para una corte u orden administrativa, o en respuesta de un citatorio.

Nuestras Responsabilidades

- Nos es requerido por la ley mantener y proteger la privacidad y seguridad de su información médica.
- Le haremos saber inmediatamente si ocurre alguna violación que pueda comprometer la seguridad y privacidad de su información.
- Debemos seguir las obligaciones y prácticas de privacidad descritas en esta noticia y darle una copia de esta.
- No usaremos o compartiremos su información al menos que usted nos lo permita por escrito como ya se describió. Si usted nos lo dice podemos hacerlo, usted puede cambiar de opinión en cualquier momento. Déjenos saber por escrito si usted cambia de idea.

Para más información vaya a:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Cambios de los términos de este aviso

Nosotros podemos cambiar los términos de este aviso, y de los cambios que apliquen para toda la información que tenemos acerca de usted. El aviso nuevo estará disponible en cuanto usted la pida, en nuestra oficina, y en nuestro sitio de la red.

Fecha efectiva de este aviso: 23 de Septiembre, 2013

Este aviso de los procedimientos de la privacidad aplica para el Departamento de Salud del Condado de Jones.

Oficial de la Privacidad: Wesley P. Smith, Director de Salud, Oficial de Cumplimiento
Jennifer Thomas, Oficial Administrativo, Oficial de Seguridad